



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA
Junta Ejecutiva - 68º período de sesiones
Roma, 8 y 9 de diciembre de 1999

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE

DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA

AL

CENTRO DE ESTUDIOS Y PROMOCIÓN DEL DESARROLLO (DESCO)

CON DESTINO AL

**PROGRAMA PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD REGIONAL DE
SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DE LOS PROYECTOS DEL FIDA PARA LA
REDUCCIÓN DE LA POBREZA RURAL EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
(PREVAL) - FASE II**

ÍNDICE

	PÁGINA
ABREVIATURAS Y SIGLAS	iii
I. CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN DEL PROGRAMA	1
II. EL PROGRAMA PROPUESTO	2
III. RESULTADOS Y BENEFICIOS DEL PROGRAMA	3
IV. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS	4
V. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA	5
VI. RECOMENDACIÓN	6
 APÉNDICE	
 LOGICAL FRAMEWORK (MARCO LÓGICO)	 1

ABREVIATURAS Y SIGLAS

AT	Asistencia técnica
CIARA	Fundación para la Capacitación e Investigación Aplicada a la Reforma Agraria
DESCO	Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo
FIDAMERICA	Sistema de intercambio de información sobre los programas del FIDA en América Latina a través de Internet
ONG	Organización no gubernamental
PREVAL	Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de evaluación de los proyectos del FIDA para la reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe
PROCASUR	Programa Regional de Capacitación en Desarrollo Rural en la Argentina, Bolivia, Chile, el Paraguay, el Perú y el Uruguay
RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica
SyE	Seguimiento y evaluación
UCP	Unidad de coordinación del programa

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA
A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE
DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA AL
CENTRO DE ESTUDIOS Y PROMOCIÓN DEL DESARROLLO (DESCO)
CON DESTINO AL
PROGRAMA PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD REGIONAL DE
SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DE LOS PROYECTOS DEL FIDA PARA LA
REDUCCIÓN DE LA POBREZA RURAL EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
(PREVAL) - FASE II

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de donación de asistencia técnica al Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo (DESCO) destinada a apoyar el Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos del FIDA para la reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe (PREVAL) - Fase II, por una cuantía de USD 1,55 durante un período de cuatro años.

I. CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN DEL PROGRAMA

1. **Contexto general y antecedentes.** Los organismos donantes, los gobiernos y los ciudadanos del mundo entero piden cada vez con más insistencia información sobre los resultados y los efectos de las actividades de desarrollo. Esto se ha traducido en la necesidad de disponer de: a) sistemas de seguimiento y evaluación (SyE) más eficaces y participativos, con miras a generar información, no sólo para gestionar proyectos complejos de inversión, sino también para que los diferentes agentes, incluso las organizaciones locales de los beneficiarios previstos, intervengan en la ejecución y evaluación de los proyectos; y b) metodologías de evaluación, mecanismos y sistemas de aprendizaje que permitan adquirir, elaborar y difundir de forma sistemática las enseñanzas dimanantes de la experiencia de los proyectos.
2. La mayor parte de los programas y proyectos de la región de América Latina y el Caribe y de otros lugares han demostrado poseer una capacidad cada vez mayor para generar información sobre los insumos utilizados y los recursos empleados, pero en su inmensa mayoría todavía no cuentan con los medios necesarios para hacer un seguimiento sistemático de los progresos realizados en la consecución de los efectos sostenibles pretendidos a nivel de los beneficiarios. Para afrontar esa limitación y crear y consolidar una “cultura del aprendizaje” en los proyectos, los asociados institucionales y las instituciones cooperantes, el FIDA está participando en una serie de iniciativas complementarias e interrelacionadas tendentes a aumentar la capacidad de SyE y de creación de redes de cooperación de los proyectos del Fondo, como parte de su mandato en cuanto institución financiera y de desarrollo internacional.
3. Algunas de esas actividades son la continuación de proyectos piloto iniciales - por ejemplo, la red del Sistema de intercambio de información sobre los proyectos del FIDA en América Latina (FIDAMERICA) a través de Internet -, que han generado conocimientos y experiencias sobre los pobres de las zonas rurales, estableciendo vínculos institucionales y ayudando a las organizaciones rurales e indígenas a acceder a la asistencia técnica (AT) externa. Estas donaciones de asistencia



técnica (DAT) constituyen un componente básico de la estrategia de intervención regional del FIDA y comprenden la financiación de iniciativas no relacionadas con los préstamos de ámbito regional o subregional que complementan la capacitación y la asistencia técnica de los proyectos del programa de préstamos.

4. En este contexto, el Fondo aprobó en 1995 una DAT para la ejecución del Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos del FIDA para la reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe (PREVAL). En febrero de 1999 se efectuó una evaluación preterminal de la primera fase del PREVAL, que llegó a las siguientes conclusiones: a) la labor del PREVAL era esencial para conseguir que se integrara en el programa institucional de la región la actividad de SyE y para reducir la distancia existente entre la demanda y la oferta de servicios de SyE y de AT; y b) el programa también contribuía al desarrollo y la difusión de metodologías de evaluación de los proyectos, aportando una capacitación eficaz e innovadora en SyE a los proyectos del FIDA en la región. Además, el PREVAL había alcanzado los siguientes logros: a) la creación de una red electrónica integrada por alrededor de 300 profesionales; b) el establecimiento de un centro de documentación especializada; c) la producción y distribución de material bibliográfico esencial y de un boletín trimestral; d) la confección de una lista de especialistas en SyE; y e) la creación de vínculos y sinergias con otros programas regionales como la Unidad Regional de Asistencia Técnica en América Central (RUTA), el Programa Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR) en el Cono Sur y FIDAMERICA. Teniendo en cuenta las conclusiones y los resultados obtenidos, la evaluación preterminal recomendó que se iniciara una segunda fase del PREVAL.

5. **Justificación e interés para el FIDA.** La segunda fase del PREVAL que se propone se basa en la experiencia adquirida en el PREVAL y otras iniciativas regionales, que indica, entre otras cosas, la necesidad de mantener, repetir y ampliar las actividades más allá de esta fase experimental, persiguiendo al mismo tiempo la consolidación y sostenibilidad de las operaciones.

6. La propuesta de llevar a cabo una segunda fase del programa se justifica principalmente por: a) la coincidencia entre los objetivos del programa y la estrategia institucional del Fondo, principalmente respecto del establecimiento y utilización de redes de conocimientos sobre la pobreza rural para crear una organización de conocimientos reconocida, así como para apoyar proyectos y programas orientados a la participación de los beneficiarios en el diseño, ejecución y evaluación; b) el componente de capacitación y asesoramiento técnico de la iniciativa, que se está diseñando para que ejerza una influencia directa en los proyectos en curso y futuros del FIDA; y c) la dimensión de cooperación institucional del programa, que ejecutará actividades clave de gestión de los conocimientos y creará asociaciones institucionales y redes basadas en Internet de gran eficacia.

II. EL PROGRAMA PROPUESTO

7. **Metas y objetivos.** La meta global de la segunda fase del PREVAL será contribuir al impacto sobre el terreno y a la sostenibilidad de los proyectos financiados por el FIDA en la región, fortaleciendo su capacidad en materia de seguimiento, evaluación del impacto y aprendizaje institucional. Para ello se seguirán dos líneas de actuación complementarias: la prestación de servicios concretos de capacitación y de asistencia técnica; y la generación, sistematización y difusión de conocimientos. Los objetivos específicos son los siguientes: a) conseguir una mayor eficacia de los sistemas de SyE de los proyectos impartiendo la capacitación adecuada y facilitando el acceso a servicios de AT pertinentes y de gran calidad; b) elaborar y consensuar un conjunto de normas para diseñar y poner en práctica sistemas de seguimiento de los proyectos basados en los resultados; c) elaborar, reunir y difundir materiales de referencia, metodologías innovadoras de evaluación e

instrumentos prácticos para una evaluación del impacto más eficaz; d) consolidar la red regional de profesionales e instituciones cualificados en materia de SyE y sistemas de aprendizaje para los proyectos de reducción de la pobreza rural; y e) fomentar la creación de un foro interinstitucional para el intercambio de prácticas adecuadas en las esferas del SyE y del aprendizaje institucional.

8. **Componentes y principales actividades del programa.** Los componentes del programa son: a) AT; b) AT para el diseño e introducción de sistemas de SyE basados en los proyectos; c) cursos especializados de capacitación en metodologías de SyE; d) generación, sistematización y difusión de conocimientos; e) intensificación de la cooperación institucional; y f) administración del programa.

9. Las actividades principales que se llevarán a cabo en el marco de los componentes antedichos serán la AT especializada; los cursos de capacitación para el personal de los proyectos del FIDA y para otros clientes; los talleres y seminarios; el apoyo *in situ* para elaborar sistemas de SyE; la formulación, validación y promoción del empleo de un conjunto de normas para diseñar y aplicar un sistema de SyE en los proyectos; el fomento de planes de capacitación integral; la producción de publicaciones y materiales de capacitación; la expansión y el fortalecimiento de redes de profesionales e instituciones; el fomento de programas de prácticas; la facilitación de intercambios virtuales y de talleres electrónicos, etc.; la gestión y administración del programa; la labor de SyE; y el apoyo a la ejecución.

III. RESULTADOS Y BENEFICIOS DEL PROGRAMA

10. **Resultados y productos.** Está previsto que cuando concluya el período de ejecución de cuatro años de duración, al menos el 70% de los proyectos del FIDA en América Latina y el Caribe basarán sus informes sobre la marcha de los trabajos en indicadores pertinentes y bien fundados de medición del impacto y los resultados. Se conseguirán, además, otros resultados: a) se preparará un programa global de capacitación, con una carpeta de conceptos y métodos de SyE adaptada al contexto concreto en que se ejecutan los proyectos del FIDA, que servirá como material de capacitación y referencia; b) se ofrecerá y se podrá consultar un conjunto de publicaciones prácticas, vídeos y programas informáticos, para orientar y facilitar la incorporación de las prácticas idóneas en los sistemas de SyE de los proyectos de desarrollo rural; c) todos los proyectos del FIDA participarán en la capacitación impartida por el programa y se beneficiarán de ella; y d) se establecerán arreglos interinstitucionales apropiados para la capacitación y AT en materia de SyE y para administrar la red regional. Se prevé, además, que se creará un foro interinstitucional sobre SyE y sobre aprendizaje institucional y que se realizarán, en cooperación con asociados regionales y subregionales importantes, actividades tales como la publicación y formulación de normas, etc. Además, se formularán y ejecutarán de manera efectiva programas de alcance regional.

11. Durante la segunda fase del PREVAL también se elaborarán metodologías de aprendizaje y evaluación que permitan extraer de los proyectos las lecciones importantes, que luego serán utilizadas como “prácticas adecuadas”. Se divulgarán buenos sistemas de evaluación, tanto los que utilizan los proyectos del FIDA como otros asociados en el desarrollo. El programa propuesto contribuirá de forma sustantiva a afrontar las preocupaciones del FIDA sobre la selección de los beneficiarios y a satisfacer las necesidades institucionales de información que se plantean sobre el terreno.

12. **Beneficios y beneficiarios del programa.** Los beneficiarios directos del programa serán el personal de los proyectos del FIDA, el personal técnico de los municipios implicados en la planificación del desarrollo local, los representantes de organizaciones rurales y de organizaciones no gubernamentales (ONG) especializadas que se dedican al desarrollo rural. Los beneficiarios indirectos serán la red creciente de profesionales e instituciones de SyE de la región y los proveedores privados

de servicios técnicos. Los beneficios del programa consistirán en un aumento de la capacidad de los recursos humanos en toda la región, en la obtención de mejores resultados gracias a unos sistemas de SyE y de aprendizaje más eficaces y en la presentación de informes sobre el terreno de mayor calidad y de forma más puntual.

IV. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

13. **Organización del programa y disposiciones para la ejecución.** El programa será ejecutado por el DESCO, una ONG peruana especializada en actividades de fomento del desarrollo y en la potenciación de la capacidad de autoayuda de segmentos marginados de la población. El DESCO interviene a través de iniciativas educativas, capacitación y producción, y sistematización y difusión de conocimientos para el desarrollo urbano y rural. Las actividades del DESCO han recibido financiación de diversas entidades privadas y organizaciones bilaterales, así como de la actividad que ha realizado el centro al suministrar documentación y prestar servicios de consultores a las Naciones Unidas y otros organismos de desarrollo. El DESCO, que cuenta con una dilatada tradición, una amplia experiencia y unos profesionales muy preparados, posee la máxima cualificación para ejecutar la segunda fase del programa. Además, las condiciones de que goza esta organización le permiten buscar la sostenibilidad de los principales componentes del programa, especialmente en lo que respecta a su función de facilitador de los servicios de capacitación y AT, así como de la red de información y el centro de documentación.

14. Al iniciarse la segunda fase, se creará una junta de asesoramiento, integrada por dos especialistas en SyE (que serán seleccionados por el FIDA), y por representantes de los profesionales involucrados en las diferentes fases del ciclo de proyectos del FIDA y de instituciones destacadas en el ámbito del SyE. La junta de asesoramiento se reunirá anualmente y proporcionará orientación para definir y establecer las prioridades del plan estratégico de aprendizaje del PREVAL. Uno de sus primeros cometidos consistirá en recomendar indicadores para evaluar la que será considerada como práctica idónea en el SyE de los proyectos de desarrollo rural. La unidad de coordinación del programa (UCP) estará formada por un director de dedicación plena, un asistente técnico y un auxiliar administrativo. Sus principales funciones serán administrar las actividades y los recursos y garantizar la eficacia del programa. La UCP contará con el apoyo de la junta de asesoramiento, en particular de los dos especialistas en SyE, que serán contratados como consultores a tiempo parcial. Ellos asegurarán que la acción del PREVAL se extienda a toda la región de América Latina y el Caribe. Un comité directivo integrado por el director regional y el gerente de operaciones para el país (responsable del programa), un representante de la Oficina de Evaluación y Estudios del FIDA, y el Director del PREVAL, aprobará todos los años el programa de trabajo y presupuesto anuales (PTPA).

15. **Vínculos esenciales.** Las actividades del programa se coordinarán y cofinanciarán con la RUTA en América Central, con la Fundación para la Capacitación e Investigación Aplicada a la Reforma Agraria (CIARA) en América del Sur y con la PROCASUR en el Cono Sur, siempre que sea mutuamente beneficioso, como en el caso de la preparación de planes integrales de capacitación. Esta interacción específica permitirá consolidar las redes subregionales de SyE entre los proyectos del FIDA y los asociados locales en el desarrollo. El PREVAL también reforzará su relación con FIDAMERICA para la expansión de la biblioteca especializada virtual y otras iniciativas que se llevan a cabo a través de Internet.

16. **Sostenibilidad del programa.** Desde el inicio de las actividades del programa se adoptarán medidas concretas para garantizar un nivel sostenible de las principales actividades cuando concluya la fase de inversión, que incluirán el pago directo de determinados servicios de capacitación y AT por entidades clientes. Además, el organismo receptor y de ejecución asumirá el compromiso de institucionalizar y mantener el apoyo al funcionamiento de la red regional de SyE. Por otra parte, se celebrarán acuerdos operacionales entre el organismo de ejecución y cada uno de los proyectos del

FIDA en la región. La UCP preparará una estrategia viable para la sostenibilidad del programa dentro del primer año de ejecución. Esto incluirá la institucionalización de los servicios del programa o el establecimiento de servicios permanentes de capacitación y AT en cooperación o por conducto de otros programas regionales apoyados por el FIDA, como la PROCASUR (para la capacitación), la RUTA y la CIARA (para la AT) y FIDAMERICA (actividades por medios electrónicos).

17. **Control de la ejecución y seguimiento y evaluación.** Se consolidará un sistema de SyE adaptado para controlar constantemente la ejecución y los resultados del programa y brindar información basada en la experiencia y en las enseñanzas extraídas. Las tareas de presentación de informes y de contabilidad y auditoría del programa se efectuarán de forma sistemática y de conformidad con las condiciones establecidas por el FIDA y con las normas internacionales. El FIDA y otros donantes llevarán a cabo un examen a mitad de período (ExMP) de la segunda fase del PREVAL dos años después de su puesta en marcha efectiva. El gerente de operaciones para el país responsable del PREVAL supervisará periódicamente los resultados del programa.

V. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA

18. **Costo y financiación del programa.** El costo total del programa se estima en unos USD 1,97 millones, de los que el FIDA aportará USD 1,55 millones (véase el cuadro que figura a continuación). Los programas y proyectos implicados en la capacitación, AT y difusión participarán con USD 300 000. El DESCO aportará los restantes USD 120 000 y explorará activamente las posibilidades de cofinanciación entre sus actuales patrocinadores.

COSTO Y PLAN DE FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA
(en miles de USD)

Categorías de desembolso	FIDA	DESCO	Clientes/ beneficiarios (proyectos del FIDA)	Total
1. Cursos de capacitación en SyE	250,0		50,0	300,0
2. AT para los sistemas de SyE	200,0		150,0	350,0
3. Prácticas adecuadas/estudios de impacto	150,0		50,0	200,0
4. Publicaciones	100,0		50,0	150,0
5. Talleres internacionales	50,0	20,0		70,0
6. Sueldos del personal adicional	550,0	60,0		610,0
7. Costos de funcionamiento	150,0	40,0		190,0
8. Cantidades sin asignar (imprevistos)	100,0			100,0
Total	1 550,0	120,0	300,0	1 970,0



VI. RECOMENDACIÓN

19. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la donación de asistencia propuesta, de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos del FIDA para la reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe (PREVAL) – Fase II, de cuatro años de duración, conceda una donación al Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo (DESCO) que no exceda de un millón quinientos cincuenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 1,55 millones), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Fanzi H. Al-Sultan
Presidente

LOGICAL FRAMEWORK

Logic Order	Indicators	Means of verification	Risks/Assumptions
<p>Development Objective (GOAL)</p> <p>IFAD projects in Latin America and the Caribbean show better impact and improved performance</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Poverty reduction - Sustainability - High returns 	<ul style="list-style-type: none"> - Annual reports - Mid-term reports - Evaluations - Case studies 	<p>M&E is fully integrated in project management and decision-making</p>
<p>Specific Objectives (PURPOSE)</p> <p>IFAD projects in Latin America and the Caribbean (LAC) region have a strengthened capacity to generate information in a systematic and effective manner</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Timely delivery of progress reports - At least three indicators are monitored on a regular basis 	<ul style="list-style-type: none"> - Deadline progress reports - Impact studies 	<p>Capacity of M&E project staff has improved</p>
Expected Outputs			
<p>1. M&E systems tailored to IFAD projects' specific needs have been developed, installed and are operated by trained project staff.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Seventy per cent of IFAD projects have installed M&E systems - Project staff has been exposed to X days of training - X days of TA provided per project - Standard set of M&E approved and used by projects 	<ul style="list-style-type: none"> - Database of projects that have installed M&E system - Register per project participants of training X - Register per project participants of TA X - Register days of X training/TA - Evaluation of training/TA by participants 	<p>Strong motivation of management to have their M&E staff trained</p> <p>M&E staff favors improved M&E system</p> <p>Training and TA responds to specific demand</p>
<p>2. Based on horizontal exchange of best practices in the M&E of rural development projects, high quality materials have been developed and are being used in IFAD projects.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - X methodologies applied by projects - X experiences per project per year are documented - X experiences of other actors contributed - Interagency forum meeting with participation of United States Agency for International Development (USAID), the World Bank, the German Agency for Technical Cooperation (GTZ), etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - Data base of high-quality materials developed and available - Register of uptake high quality materials - Progress reports - Interviews with M&E project staff 	<p>Active participation of various actors</p> <p>Willingness to share experiences</p>
<p>3. A sustainable supply of training and TA in M&E has been facilitated by the programme and respond to specific demands by IFAD funded projects in the LAC region.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Training courses are fully booked - Training demands of projects - TA is provided on timely basis and satisfactory to project needs - Network is consulted by IFAD projects 	<ul style="list-style-type: none"> - Register demands for training and TA - Register number of demands facilitated by programme - Register inter-institutional arrangements - Register consultation web-side PREVAL 	<p>Continuous development of institutional infrastructure</p> <p>Provision of training and TA is demand-driven</p>

Activities			
<p>1.1 Formulate, validate and promote the use of a set of standards for M&E system design and implementation at the field level.</p> <p>1.2 Develop an integrated M&E toolkit to assist projects in the process of addressing their ongoing M&E training needs.</p> <p>1.3 Test and adapt toolkit to specific needs of IFAD projects in the LAC region.</p> <p>2.1 Produce and/or compile reference materials on (participatory) methodologies for progress and impact assessment.</p> <p>2.2 Document and disseminate sound experiences among projects.</p> <p>2.3 Promote and facilitate internships and virtual exchange of good practices, involving IFAD projects and other multi and bilateral agencies and (inter) national organizations</p> <p>2.4 Promote the creation of an interagency forum on M&E and institutional learning.</p> <p>3.1 Continue to develop integrated training plans (including training modules, applied exercises and advisory workshops in the field) on M&E in collaboration with other regional programmes, such as RUTA, CIARA and PROCASUR.</p> <p>3.2 Provide training on M&E to IFAD project staff.</p> <p>3.3 Facilitate access (formulate terms of reference, identify and contract consultants, supervise performance and products) to high-quality TA services for the design, implementation and use of M&E systems.</p> <p>3.4 Disseminate relevant information on methodologies, sound practices and training opportunities on M&E. This includes the elaboration of a quarterly bulletin, distribution of publications compiled or produced by the programme, and the updating and feeding of PREVAL's website.</p> <p>3.5 Reinforce the regional network, establish inter-institutional arrangements for training and for producing and disseminating information; conduct the regional electronic network, run electronic workshops and seminars.</p>			

